



## Curriculum Vitae Europass

### Informazioni personali

Cognome(i) / Nome(i) **Saitta Daniela**  
Indirizzo(i) Via Pietro Verri, 13  
95123 Catania  
Cellulare 3293829654  
E-mail daniela.saitta@gmail.com  
Cittadinanza Italiana  
Data di nascita 1/9/1984  
Sesso Femminile

### Esperienza professionale

Date 20/12/2010 →  
Lavoro o posizione ricoperti Promozione online  
Principali attività e responsabilità Gestione e traduzione in inglese delle pagine web, posizionamento nei motori di ricerca, inserimento della struttura nei portali adeguati, copywriting di brochure e volantini, contatti con i clienti via e-mail.  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda Agrituristica "Rocca d'Aquila"  
Agira (EN)  
Date 05/05/2010 - 08/05/2010  
Lavoro o posizione ricoperti Relatrice e coordinatrice in evento culturale  
Principali attività e responsabilità Durante la "Settimana culturale pozzallese – I edizione", in collaborazione con l'Assessorato alla cultura e ai beni culturali di Pozzallo (RG):  
5 maggio: Presentazione e conduzione del Premio dei Lettori e del Premio Libreria Siciliana.  
6 maggio: Conferenza su Maria Occhipinti, scrittrice ragusana dimenticata.  
Lecture e commenti critici su La Risacca, di Michele Giardina (Prova d'Autore, 2009).  
7 maggio: Lecture e commenti critici su L'Iperurano di Lunaspina, di Lunaspina (Prova d'Autore, 2009)  
8 maggio: Commento introduttivo alla proiezione del film Placido Rizzotto.  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Pozzallo (RG)  
Date settembre 2009 →  
Principali attività e responsabilità Webmaster e membro del Comitato di Redazione di "Lunarionuovo", rassegna mensile di scritture letterarie fondata e diretta da Mario Grasso, adesso online all'indirizzo [www.lunarionuovo.it](http://www.lunarionuovo.it)  
Nome e indirizzo del datore di lavoro  
Date gennaio 2009 →  
Lavoro o posizione ricoperti Collaborazione con i gruppi culturali "Ebdomadario Catanese" ediz. 2009 e 2010  
Principali attività e responsabilità Presentazioni di libri (I piedi qui e gli occhi altrove, di Renata Governali; Le cere di Baracoa, di Davide Barilli; La sposa del vento, di Anna Vasta; Saggilemmario, di Mario Grasso; Declinazioni futuro/passato, di Pietro Barcellona; Il Novellino, di Tiziano Salari; Fuori gioco, di Salvatore Scalia), mostre di pittura e scrittura (Il mito delle sirene), spettacoli teatrali (I Malnati) e canori (Lunaspina, Adriano Di Stefano, Francesco Foti), recital di poesie (con i poeti più promettenti della c.e.).  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Catania  
Date settembre 2008 →  
Lavoro o posizione ricoperti Fiduciaria free-lance presso casa editrice  
Pagina 1 / 4 - Curriculum vitae di Saitta Daniela Per maggiori informazioni su Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu>  
© Unione europea, 2002-2010 24082010

Principali attività e responsabilità	Redattrice multimediale, Relatrice e coordinatrice in presentazioni di libri ed eventi culturali, Webmaster e curatrice di pagine online, Correttrice di bozze, Promoter di libri presso scuole e biblioteche.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"Prova d'Autore" di Nives Levan & C. Via G. Leopardi, 53, Catania
Tipo di attività o settore	Editoria letteraria
Date	29/5/2007 - 13/12/2007
Lavoro o posizione ricoperti	Affiancamento e assistenza part-time
Principali attività e responsabilità	Assistenza al Career Centre per lo svolgimento di Career Days in facoltà. Prima redazione ed editing dei contenuti da inserire nella nuova pagina dell'Orientamento on-line del Career Centre. Conduzione di un'indagine telefonica. Suddivisione materiale Isfol sulle professioni in base ai titoli di studio rilasciati dalle Facoltà catanesi. Inserimento iscritti al Career Centre nei database di Outlook ed Excel. Corrispondenza via e-mail, in inglese, con una società di recruiting straniera .
Nome e indirizzo del datore di lavoro	COF - Università degli Studi di Catania Catania
Tipo di attività o settore	Struttura universitaria di orientamento e formazione
<b>Istruzione e formazione</b>	
Date	01/01/2011 →
Titolo della qualifica rilasciata	Cultrice della materia in Letteratura italiana e Sociologia della letteratura
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lingue e Letterature straniere (Dip. Filologia Moderna - prof. Massimo Schilirò)
Date	1/10/2008 - 22/11/2010
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea specialistica in Lingue straniere per la comunicazione internazionale, con votazione 110/110 e lode
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	Lingua Inglese, Lingua Spagnola, Comunicazione giornalistica ed editoriale, Sociologia del sistema globale, Economia della cooperazione internazionale, Diritto costituzionale comparato, Letteratura italiana.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lingue e Letterature straniere (Università degli Studi di Catania)
Date	1/10/2003 - 1/7/2008
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea triennale in Scienze per la Comunicazione internazionale, con votazione 110/110 e lode
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	Lingue e Letterature Inglese e Spagnola, Sociologia della Comunicazione, Comunicazione pubblicitaria e giornalistica, Storia contemporanea e delle relazioni internazionali, Diritto dell'Unione Europea in ambito comunicativo, Economia culturale, Letteratura Italiana, Sociologia della Letteratura, Psicologia sociale.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (Università degli studi di Catania)
Date	15/9/1998 - 8/7/2003
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di Maturità Scientifica, con votazione 100/100
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	Lingue e letterature italiana e latina, Lingue straniere (inglese e francese) e relative letterature, Storia e filosofia, Scienze matematiche e fisiche.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Liceo Scientifico "G. Verga" Adrano (CT)
Date	1/5/2009 - 4/6/2009
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di frequenza
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	Come nasce un libro: teoria e tecniche del lavoro editoriale, rilasciato dalla Facoltà di Lettere e Filosofia di Catania, in data 04/06/2009. Corso ed esame orale sostenuto con il dott. Mauro Bonanno, amministratore unico della Bonanno Editore.

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lettere e Filosofia di Catania (Università degli Studi di Catania)
Date	10/03/2007 - 27/04/2007
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di frequenza
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	La traduzione letteraria, rilasciato dalla Facoltà di Lingue e Letterature straniere di Catania, in data 27/04/2007. Corso sostenuto con la Dott.ssa Giuliana Arcidiacono. Elaborato finale: traduzione (con nota e commento critico) dall'anglo-americano all'italiano del racconto "Alaska", di Raymond Carver.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (Università degli studi di Catania)
Date	1/3/2006 - 20/5/2006
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) Nivel Superior C2
Principali tematiche/competenza professionali acquisite	Comprensione di testi scritti e orali (letterari, giornalistici, informativi, pubblicitari) in lingua spagnola, redazione di lettere commerciali e temi in lingua, espressione orale, studio della grammatica.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Conseguito presso l'Università di Murcia (Spagna) e rilasciato dall'Istituto Cervantes.

### Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)  
 Altra(e) lingua(e)  
 Autovalutazione  
 Livello europeo (\*)  
**Spagnolo / Castigliano**  
**Inglese**  
**Francese**

**Italiano**

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C1	Utente avanzato
B2	Utente autonomo	C2	Utente avanzato	B2	Utente autonomo	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato
A2	Utente base	B2	Utente autonomo	A2	Utente base	A2	Utente base	A2	Utente base

(\*) [Quadro comune europeo di riferimento per le lingue](#)

Capacità e competenze sociali	<p>Ho buone capacità relazionali e mi esprimo correttamente in italiano. Sono molto flessibile e dotata di spirito di adattamento, e mi trovo bene a lavorare in squadra.</p> <p>Parlare in pubblico controllando l'ansia, e gestire rapporti con persone di ogni età e professione, sono gli aspetti formativi acquisiti durante l'esperienza lavorativa in casa editrice.</p> <p>Grazie al Progetto Erasmus, da febbraio a luglio 2006, ho vissuto a Murcia (Spagna), in stretto contatto con persone delle più varie nazionalità e culture. Oltre a perfezionare la conoscenza della lingua spagnola, ho così imparato a lavorare in gruppo in ambienti multiculturali, soprattutto nell'ambito di lavori di ricerca sociologica.</p>
Capacità e competenze organizzative	<p>Ho buone doti organizzative e di coordinamento di gruppi e tendo a volerne assumere la direzione, capacità acquisite durante l'organizzazione di eventi culturali, o nell'ambito di lavori di ricerca condotti con colleghi universitari.</p> <p>Riesco ad organizzare in maniera ottimale il mio lavoro, sono veloce nell'apprendimento e nello svolgimento di compiti vari. Rapidità di lettura e scrittura li ho apprese grazie alle varie presentazioni di libri di cui sono stata relatrice.</p> <p>La mia curiosità e l'entusiasmo mi spingono ad aggiornarmi e a voler imparare continuamente cose nuove.</p>
Capacità e competenze informatiche	<p>Buona conoscenza dei sistemi operativi Windows, Linux, Mac OS, e delle suite di applicativi da ufficio Microsoft Office (Word, PowerPoint, Excel) e Open Office. Conoscenza di base di programmi di grafica come Gimp.</p> <p>Ottima padronanza nell'utilizzo di Internet, sia per fare ricerche che nell'utilizzo dei social networks. Buona conoscenza del linguaggio HTML e cenni di PHP (gestione di semplici database).</p>

Capacità e competenze artistiche	Scrittura creativa e giornalistica. Ho pubblicato su quotidiani e riviste letterarie, cartacei e online.
Patente	B
<b>Ulteriori informazioni</b>	<p>Pubblicazioni:</p> <p>Volumi</p> <p>Rosa e giallo a Torino. Il romanzo poliziesco di Fruttero &amp; Lucentini, Prova d'Autore, Catania 2010.</p> <p>In preparazione:</p> <p>Sirene Postumane, Prova d'Autore, Catania 2011.</p> <p>Articoli</p> <p>Sotto l'Etna, con gli occhi di un calciatore, "Step1", 26/04/2009, online sul sito <a href="http://www.step1.it">www.step1.it</a></p> <p>Con i «Malnati» anche il pubblico sulla via del dolore, "La Sicilia", 20/04/2009.</p> <p>Il giallo che rivoluzionò il genere, "Lunariumnuovo", n. 28 nuova serie, novembre 2008, online sul sito <a href="http://www.lunariumnuovo.it">www.lunariumnuovo.it</a></p> <p>Traduzioni</p> <p>Traduzione, nota e commento a: Jackie Kay, That Distance Apart (poesia inedita in italiano), "Lunariumnuovo", n. 32 nuova serie, luglio 2010, online sul sito <a href="http://www.lunariumnuovo.it">www.lunariumnuovo.it</a></p> <p>Scritti narrativi</p> <p>Macchiette umane in psicanalisi, "Lunariumnuovo", n. 31 nuova serie, febbraio 2009, online sul sito <a href="http://www.lunariumnuovo.it">www.lunariumnuovo.it</a></p> <p>A come America, "Lunariumnuovo", n. 27 nuova serie, settembre 2008, online sul sito <a href="http://www.lunariumnuovo.it">www.lunariumnuovo.it</a></p> <p>Miei contributi sono stati pubblicati su "Ebdomadario", spazio critico d'opinione online su <a href="http://www.provadautore.it">www.provadautore.it</a></p>